



ORAVECZ IMRE

Halászóember

(TÖREDÉKPÓTLÁS)

Vizit

Dorothy unokatestvérem a férjével először életében
[Magyarországra látogatott,

sure, sure, hajtogatták Pesten,
és váltig erősködtek,
hogy igenis very much érdekli őket a hometownjuk,

húgom kalauzolta őket,
mert éppen nem tartózkodtam Szajlán,
mikor sort kerítettek rá,

kiugrottak a temetőbe,
bekukkantottak két üres udvarba,
és végig szaladtak a főutcán,
szűk két óra leforgása alatt lebonyolították az egész vizitet,
és elviharzottak,

egy tucat rokon azóta is vérig sértve,
hogy feléjük se néztek,

Dorothy gyermekei talán már a falu nevét se tudják
[rendesen kiejteni,
nemhogy kíváncsiak lennének rá,
ha ismerik egyáltalán,
és megpróbálkoznak még vele.

Karácsonyi üdvözet

*Ki nem tudja,
hogy meghaltunk,
annak tovább élünk,*

*apám halála után évekig jött valami Rose-tól
karácsonyi üdvözet Kanadából,*

*Kedves Jim, miért nem írsz,
csak nincs valami gond?
Kegyelemteljes.... írta mindig,
és angolul,
mert nem tudott magyarul,
sőt, a boríték arról árulkodott,
hogy a magyar címzésrendet sem ismeri,
mert következetesen összekeverte a helységnevet
[az utcanévvel,*

*sosem hallottam erről a Rose-ról,
teljes nevén Rose Bobbsról,
valami unokatestvérére lehetett,
talán nagyapám valamelyik húgának
[kint született lánya,
ki angolszász férjhez ment feleségül,
legalábbis erre tippelek.*